

Tab. 13 Domácnosti s pracující osobou v čele podle druhu domácnosti a vzdělání  
e/ subjektivní názory (%)

Households with working household head by type of household and education  
e/ opinions (%)

Životní podmínky  
Statistics on Income and Living Conditions

Rok 2009  
Year 2009

	Úplné rodiny 1-nejvyšší dosažené vzdělání manžela, 2 - nejvyšší dosažené vzdělání manželky Two-parent families 1-husband - highest level of education attained, 2-wife - highest level of education attained						Ostatní domácnosti Other households						
	1 - základní / primary		1 - střední / secondary			1 - VŠ / university		nejvyšší dosažené vzdělání osoby v čele HD head of hh - highest level of education attained					
	2 - základní 2 - primary	2 - střední 2 - secondary	2 - základní 2 - primary	2 - střední 2 - secondary	2 - VŠ 2 - university	2 - střední 2 - secondary	2 - VŠ 2 - university	základní primary	střední secondary	VŠ university			
Počet domácností	absol.	561 247	336 199	156 485	331 810	91 830	147 167	172 151	335 136	276 715	122 768	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		16,0	14,5	13,9	10,9	14,4	7,7	10,5	19,8	13,5	11,9	dampness	
tmavý byt		4,5	4,5	3,1	2,7	4,3	1,9	4,7	6,5	6,8	6,0	too dark, not enough light	
malý byt		12,2	13,0	14,6	12,0	14,3	9,7	11,8	10,5	8,8	10,8	too small	
hluk z domu, resp. ulice		16,5	17,7	16,7	16,6	18,6	18,6	20,1	21,6	24,3	26,6	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		18,3	17,6	23,4	19,7	22,8	21,5	25,6	20,4	22,8	22,3	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		15,3	15,1	22,1	19,3	18,0	16,3	22,8	18,3	20,9	23,9	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		26,7	15,5	22,7	13,8	10,0	8,4	11,5	32,9	19,8	12,3	a heavy burden	
určitou zátěží		68,1	76,0	69,7	75,6	80,0	74,3	66,0	60,6	65,7	66,0	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		5,2	8,5	7,7	10,6	10,0	17,3	22,4	6,5	14,5	21,7	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		12,7	9,6	9,4	4,5	5,8	2,7	2,2	10,3	5,9	2,9	a heavy burden	
určitou zátěží		16,9	20,9	18,8	19,8	23,5	11,6	11,1	12,6	13,8	15,5	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		1,3	2,3	1,1	2,4	0,4	3,2	1,3	1,1	1,8	2,0	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		69,2	67,3	70,7	73,3	70,3	82,5	85,5	76,0	78,5	79,6	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi		9,6	3,7	4,8	2,2	0,9	0,5	0,6	14,0	4,6	2,2	with great difficulty	
s obtížemi		25,8	17,0	20,3	12,2	9,4	7,8	5,3	29,5	20,7	13,6	with difficulty	
s menšími obtížemi		38,9	42,0	41,6	37,7	39,5	29,6	23,8	33,7	33,9	28,8	with some difficulty	
docela snadno		19,4	27,8	22,9	31,3	34,7	38,8	38,0	17,9	26,3	33,4	fairly easily	
snadno		6,0	8,7	10,4	15,2	14,4	21,3	25,7	4,3	12,2	17,7	easily	
velmi snadno		0,3	0,7	0,0	1,4	1,1	2,0	6,6	0,5	2,3	4,2	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		48,1	32,0	31,6	19,0	12,8	8,6	6,7	53,7	30,1	18,1	away from home	
jíst obden maso		12,1	6,6	5,7	4,2	4,9	0,4	0,5	16,7	7,7	4,1	a meal with meat every other day	
dostatečně vytápět byt		4,5	3,2	6,4	2,3	1,2	1,5	0,1	10,1	5,1	5,2	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 8000 Kč		46,5	30,3	34,7	23,2	15,0	8,2	7,5	61,4	37,8	24,1	unexpected outlay of CZK 8000	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
nájemného												paying rent	
ano		3,6	1,1	1,9	0,7	5,3	0,2	0,9	5,2	1,5	2,5	yes	
ne		44,0	45,3	49,9	55,5	49,8	55,7	56,3	58,6	70,6	74,4	no	
netýká se		52,4	53,7	48,2	43,8	44,8	44,1	42,9	36,2	27,9	23,1	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		4,7	2,4	2,8	0,7	6,9	1,2	1,6	7,1	2,2	3,9	yes	
ne		94,7	96,8	96,8	98,8	93,1	98,3	98,1	91,2	96,3	94,6	no	
netýká se		0,6	0,8	0,4	0,4	0,0	0,5	0,2	1,8	1,6	1,5	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček												repaying mortgages and other dwelling-related loans	
na byt												dwelling-related loans	
ano		0,6	1,0	0,0	0,6	1,5	0,0	0,1	0,4	0,3	1,1	yes	
ne		13,6	20,7	21,9	22,2	27,6	27,5	30,1	8,8	12,3	13,9	no	
netýká se		85,8	78,4	78,1	77,2	71,0	72,5	69,7	90,9	87,4	85,0	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		2,6	1,6	1,4	0,5	2,1	0,5	0,4	3,6	1,5	2,3	yes	
ne		27,8	30,4	27,9	25,6	26,5	16,5	13,8	19,7	19,2	17,8	no	
netýká se		69,6	68,0	70,7	73,9	71,4	83,1	85,8	76,7	79,3	79,9	not applicable	